



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0023/2009

7.10.2009

ДОКЛАД

относно проект на коригиращ бюджет № 9/2009 на Европейския съюз за финансовата 2009 година, земетресението в Италия, раздел III – Комисия (00000/2009 - C7-0000/2009 - 2009/2087(BUD))

Комисия по бюджети

Докладчик: Jutta Naug

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	5
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ	9

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно проект на коригиращ бюджет № 9/2009 на Европейския съюз за финансовата 2009 година, земетресението в Италия, раздел III – Комисия (00000/2009 - C7-0000/2009 - 2009/2087(BUD))

Европейският парламент,

- като взе предвид член 272 от Договора за ЕО и член 177 от Договора за Евратом,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, и по-специално членове 37 и 38 от него,
 - като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2009 г., приет окончателно на 18 декември 2008 г.²,
 - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление³,
 - като взе предвид предварителния проект на коригиращ бюджет № 9/2009 на Европейския съюз за финансовата 2009 г., внесен от Комисията на 28 август 2009 г. (COM(2009)0448),
 - като взе предвид проекта на коригиращ бюджет № 9/2009, утвърден от Съвета на ... 2009 г. (00000/2009 – C7 0000/2009),
 - като взе предвид член 75 от своя правилник и приложение IV към него,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A7-0023/2009),
- A. като има предвид, че проектът на коригиращ бюджет № 9 към общия бюджет за 2009 г. включва следните елементи:
- мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на ЕС в размер на 493,78 млн. евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания, свързани с последиците от земетресението в Италия през април 2009 г.,
 - съответно намаление на общите бюджетни кредити за плащания в размер на 493,78 млн. евро по бюджетни редове:

05 04 02 01 Приключване на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието, секция „Ориентиране“ – региони в обхвата на цел 1 (от 2000 до 2006 г.);

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

² ОВ L 69, 13.3.2009 г.

³ ОВ C 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

06 02 06 Програма Марко Поло II;
06 04 06 Рамкова програма за иновации и конкурентоспособност – програма „Интелигентна енергия – Европа“;
06 06 01 02 Научни изследвания, свързани с енергетиката — Съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“;
06 06 02 01 Научни изследвания, свързани с транспорта (включително аеронавтика);
06 06 02 03 Съвместно предприятие SESAR;
06 06 05 02 Приключване на Шестата рамкова програма на ЕС (2003–2006 г.);
07 03 07 LIFE+ (Финансов инструмент за околната среда – 2007–2013 г.);
08 02 01 Сътрудничество – здравеопазване;
08 07 02 Сътрудничество – транспорт – Съвместно предприятие „Чисто небе“;
08 10 01 Идеи;
11 06 01 Приключване на Финансовия инструмент за ориентиране на рибарството (ФИОР) – цел 1 (2000–2006 г.);
и 11 06 04 Приключване на Финансовия инструмент за ориентиране на рибарството (ФИОР) – области извън цел 1 (2000–2006 г.),

- Б. като има предвид, че целта на проекта на коригиращ бюджет № 9/2009 е официално внасяне на тази бюджетна корекция в бюджета за 2009 г.,
1. взема предвид Предварителния проект за коригиращ бюджет № 9/2009 г., който е петият коригиращ бюджет, свързан единствено с фонд „Солидарност“ на ЕС, в съответствие с искането на Европейския парламент и Съвета в съвместната декларация, приета по време на заседанието за съгласуване на бюджета на 17 юли 2008 г.;
 2. одобрява без изменения проекта на коригиращ бюджет № 9/2009;
 3. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Съгласно член 37, параграф 1 от Финансовия регламент Комисията може да представя предварителни проекти на коригиращи бюджети, ако са налице „неизбежни, извънредни или непредвидени обстоятелства“.

Докладчикът има следните забележки по отделните елементи на проекта на коригиращ бюджет № 9/2009:

1. Мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на ЕС

На 22 юни 2009 г. Европейската комисия предложи решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизирането на фонд „Солидарност“, което се основава на разпоредбите на член 26 от Междуинституционалното споразумение (МИС) от 17 май 2006 г.

Условията за финансиране от фонда са изложени подробно в член 26 от МИС, както и в Регламент № 2012/2002 на Съвета за създаване на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз. Важно е да се отбележи, че целта на фонда не е да се компенсират лични щети, а да се ремонтира инфраструктура, като той е средство за рефинансиране.

Решението за мобилизиране на средства е предмет същевременно на доклад на г-н Вöge, който одобрява решението. Следва да се отбележи, че през бюджетната 2009 г. веднъж бяха мобилизирани средства от фонда в полза на Румъния (11,8 млн. евро) и втори път – в полза на Франция (109,4 млн. евро).

Сега Комисията предлага да се мобилизират 493,78 млн. евро под формата на бюджетни кредити за поети задължения и плащания във връзка с последиците от земетресението в Италия. Предлага се съответните бюджетни кредити за плащания да бъдат преразпределени от области на политиката 05 Земеделие и развитие на селските райони, 07 Околна среда, 08 Научни изследвания и 11 Морско дело и рибарство.

Трябва да се припомни, че на 17 юли 2008 г., по време на заседанието за съгласуване на бюджета Парламентът и Съветът посочиха в обща декларация, че „приветстват ангажимента на Комисията отгук нататък всеки предварителен проект на коригиращ бюджет, наложен от мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“, да се използва единствено за тази цел.“

Това е петият коригиращ бюджет – след приемането на декларацията – който се отнася единствено за мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на ЕС.

Докладчикът приветства предложението на Комисията, тъй като то съответства на ангажимента, поет на 17 юли 2008 г.

2. Финансиране

Наличният общ годишен бюджет за фонд „Солидарност“ е 1 млрд. евро. За 2009 г. вече бяха мобилизирани 121,2 млн. евро по предишни заявления, което оставя в

наличност 878,8 млн. евро.

Тъй като солидарността беше главното основание за създаването на фонда, Комисията счита, че помощта от фонда трябва да бъде прогресивна. Това означава, че в съответствие с досегашната практика делът на щетите, надвишаващ прага (0,6 % от БНД или 3 млрд. евро по цени от 2002 г. в зависимост от това коя е по-малката сума), следва да води до по-голям интензитет на помощта в сравнение с щетите под този праг. Прилаганият преди процент за определяне на отпусканите средства при големи бедствия е 2,5 % от общите преки щети под прага за мобилизиране на фонда и 6 % от тези над прага. Методологията за изчисляване на помощта по фонд „Солидарност“ беше изложена в Годишния доклад за фонд „Солидарност“ за 2002–2003 г. и приета от Съвета и Европейския парламент.

Предлага се в този случай да се приложат същите проценти и да се отпуснат следните помощи:

		(EUR)
	Преки щети	Общ размер на предложената помощ
Италия, земетресение в Аbruцо	10 212 036 560	493 771 159
Общо		493 771 159

Този размер на компенсацията ще остави поне 25 % от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз в наличност за разпределяне през последното тримесечие на годината съгласно изискването в член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2012/2002.

Предлага се бюджетните кредити за плащания за 493 771 159 EUR да бъдат преразпределени от области на политиката 05 Земеделие и развитие на селските райони, 07 Околна среда, 08 Научни изследвания и 11 Морско дело и рибарство, както е посочено по-долу:

5 04 02 01 Приключване на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието,

секция „Ориентиране“ – региони в обхвата на цел 1 (от 2000 до 2006 г.) – 70 110 359 евро. Според Комисията преразпределението е възможно, защото няма да бъдат закривани програми през 2009 г. и наличните бюджетни кредити за плащания ще бъдат използвани само за възстановявания до 95 % от заделените суми.

06 02 06 Програма Марко Поло II – 23 000 000 евро. Според Комисията нуждите през 2009 г. ще бъдат ограничени до плащания по предварителното финансиране и тъй като през годината няма да се дължат междинни плащания, ще бъде възможно да се усвои само част от допълнителната сума чрез предварителното финансиране за 2009 г.

06 04 06 Рамкова програма за иновации и конкурентоспособност — програма „Интелигентна енергия — Европа“ – 38 000 000 евро. Според Комисията 12 млн. евро, представляващи 52 % от първоначалното разпределение, могат да бъдат усвоени.

06 06 01 02 Научни изследвания, свързани с енергетиката – Съвместно предприятие „Горивни клетки и водород“ – 19 660 800 евро. Поканата за представяне на предложения бе стартирана в началото на юли с крайна дата 15 октомври 2009 г. Следователно по този бюджетен ред няма да има плащания през 2009 г.

06 06 02 01 Научни изследвания, свързани с транспорта (включително аеронавтика) – 15 000 000 евро. През 2007 г. беше отправена покана за представяне на предложения, но договорите бяха подписани едва в края на 2008 г., което означава, че през 2009 г. няма да бъде възможно да се извършат по-голямата от част от междинните плащания.

06 06 02 03 Съвместно предприятие SESAR – 10 000 000 евро. SESAR се финансира също и с бюджетни кредити от EUROCONTROL. EUROCONTROL преведе вноската си през 2009 г., което доведе до това, че е необходима по-малка вноска от бюджета на Общността.

06 06 05 02 Приключване на Шестата рамкова програма на ЕС (2003–2006 г.) – 35 000 000 евро. Пълното изпълнение на този бюджетен ред допълнително закъсня поради забавяния в представянето на междинни доклади от бенефициентите.

07 03 07 – LIFE+ (Финансов инструмент за околната среда – 2007–2013 г.) – 110 000 000 евро. Комисията обосновава по следния начин трансфера на кредити от тази позиция. В хода на бюджетната процедура за 2009 г. бюджетният орган увеличи бюджетните кредити за LIFE+, както в бюджетни кредити за поети задължения (+ 29,3 млн. евро), така и в бюджетни кредити за плащания (+ 131 млн. евро). Този режим на плащания води до плащане на 40 % от поетото задължение (свързано с тази покана за представяне на предложения) в годината на подписването му, на 30 %, когато е достигнато достатъчно ниво на изразходване (обикновено между първата и третата година след подписването), и на 30 % след оценка на окончателния доклад (от три до шест или повече години след подписване). Поради тази причина гласуваното увеличение на бюджетните кредити за плащания не може да бъде изпълнено през 2009 г.

08 02 01 Сътрудничество — Здравеопазване – 25 000 000 евро. Поради закъснения в процедурите за поемане на задължения плащанията по предварителното финансиране, предвидени за 2009 г., бяха отложени за 2010 г. В сравнение с предварителния проектобюджет (ППБ) за 2009 г. графикът за осъществяване на поканата за представяне на предложения за РП7 – Здравеопазване за 2009 г. бе леко изместен, тъй като одобрението на работната програма за 2009 г. „Сътрудничество – Здравеопазване“ беше отложено за края на август 2008 г. Вследствие на това закъсня първоначално предвиденият график за оценката, общите поети задължения, преговорите, поетите задължения, подписването на договорите и накрая предварителното финансиране. Поради тази причина по-малко конкретни поети

задължения ще бъдат изпълнени през 2009 г. и следователно по-малко предварително финансиране ще бъде отпуснато през 2009 г. Предвид това могат да се отпуснат бюджетни кредити за плащания.

08 07 02 Сътрудничество – Транспорт – Съвместно предприятие „Чисто небе“ – 22 000 000 евро. Поканата за представяне на предложения ще бъде стартирана през третото или четвъртото тримесечие на 2009 г., което означава, че по нея няма да има плащания за 2009 г.

Тъй като според приетия план вноската от бюджета на Общността е по-малка от първоначално предвидената, могат да бъдат преразпределени около 22 млн. евро.

08 10 01 Идеи – 45 000 000 евро. Това е първата година от програмата „Идеи“, за която се дължат междинни плащания. Въз основа на първите заявления за възстановяване на разходи първоначалните оценки бяха намалени. Освен това закъснението в оценките ще доведе до по-късно подписване на споразумения за отпускане на безвъзмездни средства.

11 06 01 Приключване на Финансовия инструмент за ориентиране на рибарството (ФИОР) – цел 1 (2000–2006 г.) – 16 000 000 евро и 11 06 04 Приключване на Финансовия инструмент за ориентиране на рибарството (ФИОР) – области извън цел 1 (2000–2006 г.) – 65 000 000 евро. Според Комисията са налични бюджетни кредити за плащания в размер на 81 млн. евро за програмния период 2000–2006 г., защото за редица оперативни програми плащанията, които могат да се извършат преди окончателното приключване, достигнаха тавана си.

Докладчикът отбелязва съображенията, посочени в писмото на председателя на комисията по регионално развитие и председателя на комисията по бюджетите от 6.10.2009 г., в което е изразено съгласието на съответните комисии с предложението на Комисията за мобилизиране на средства.

Докладчикът предлага проектът на коригиращ бюджет № 9/2009 да бъде приет.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	5.10.2009	
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	29
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Damien Abad, Reimer Böge, Jean-Luc Dehaene, José Manuel Fernandes, Salvador Garriga Polledo, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Barbara Matera, Надежда Михайлова, László Surján, Francesca Balzani, Göran Färm, Jens Geier, Estelle Grelier, Jutta Haug, Jiří Havel, Vladimír Maňka, Ivars Godmanis, Carl Haglund, Anne E. Jensen, Sergej Kozlík, Lajos Bokros, James Elles, Angelika Werthmann, Marta Andreasen	
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Giovanni La Via, Derek Vaughan	
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване		